

**No. 5211**

---

**AFGHANISTAN, UNION OF SOUTH AFRICA,  
ALBANIA, GERMANY,  
UNITED STATES OF AMERICA, etc.  
(UNIVERSAL POSTAL UNION)**

**Universal Postal Convention (with Final Protocol, Detailed Regulations and Provisions concerning air-mail correspondence with Final Protocol). Signed at Ottawa, on 3 October 1957**

*Official text: French.*

*Registered by Canada on 7 July 1960.*

---

**AFGHANISTAN, UNION SUD-AFRICAINE,  
ALBANIE, ALLEMAGNE,  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE, etc.  
(UNION POSTALE UNIVERSELLE)**

**Convention postale universelle (avec Protocole final, Règlement d'exécution et Dispositions concernant la poste aérienne avec Protocole final). Signée à Ottawa, le 3 octobre 1957**

*Texte officiel français.*

*Enregistrée par le Canada le 7 juillet 1960.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

**UNIVERSAL POSTAL UNION**  
**ACTS OF THE CONGRESS OF OTTAWA, 1957**

---

**I**

No. 5211. UNIVERSAL POSTAL CONVENTION. SIGNED AT  
OTTAWA, ON 3 OCTOBER 1957

---

<sup>1</sup> Translation by the British Post Office.

<sup>2</sup> Traduction de l'Administration postale britannique.

NOTE BY THE BRITISH POST OFFICE: Square brackets [ ] indicate a note that does not appear in the original text—usually the accepted English form of an expression necessarily retained in French.<sup>1</sup>

## UNIVERSAL POSTAL CONVENTION

### TABLE OF CONTENTS

<p><b>PART I</b>  <b>CONSTITUTIONAL AND GENERAL PROVISIONS OF THE UNIVERSAL POSTAL UNION</b></p> <p><b>Section I</b>  <b>CONSTITUTIONAL PROVISIONS</b></p> <p><b>Chapter I</b>  <b>CONSTITUTION OF THE UNION</b></p> <p>Art.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Constitution and aim of the Union.</li> <li>2. Seat of the Union.</li> <li>3. New admissions. Procedure.</li> <li>4. Territories for whose international relations a member-Country is responsible.</li> <li>5. Application of the Acts of the Union to the Territories for whose international relations a member-Country is responsible.</li> <li>6. Jurisdiction of the Union.</li> <li>7. Exceptional relations.</li> <li>8. Restricted Unions. Special Agreements.</li> <li>9. Withdrawal from the Union.</li> <li>10. Languages.</li> </ol> <p><b>Chapter II</b>  <b>ORGANISATION OF THE UNION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Congress.</li> <li>12. Extraordinary Congresses.</li> <li>13. Presentation of proposals to Congresses.</li> <li>14. Administrative Conferences.</li> <li>15. Rules of procedure of Congresses and Conferences.</li> <li>16. Executive and Liaison Committee.</li> <li>17. Consultative Committee for Postal Studies.</li> <li>18. Special Committees.</li> <li>19. International Bureau.</li> <li>20. Expenditure of the Union.</li> </ol> <p><b>Chapter III</b>  <b>RELATIONSHIP OF THE UNION WITH THE UNITED NATIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>21. Relationship with the United Nations.</li> </ol> <p><b>Chapter IV</b>  <b>ACTS OF THE UNION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>22. Convention and Agreements of the Union.</li> <li>23. Withdrawal from participation in the Agreements.</li> <li>24. Detailed Regulations.</li> <li>25. Ratification.</li> <li>26. National legislation.</li> </ol>	<p><b>Chapter V</b>  <b>PROPOSALS DESIGNED TO AMEND OR INTERPRET THE ACTS OF THE UNION IN THE INTERVAL BETWEEN CONGRESSES</b></p> <p>Art.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>27. Presentation of proposals.</li> <li>28. Examination of proposals.</li> <li>29. Conditions of approval.</li> <li>30. Promulgation of decisions.</li> <li>31. Implementation of decisions.</li> <li>32. Proposals concerning Agreements with the United Nations.</li> </ol> <p><b>Chapter VI</b>  <b>ARBITRATION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>33. Arbitration.</li> </ol> <p><b>Section II</b>  <b>GENERAL PROVISIONS</b></p> <p><b>Chapter I</b>  <b>RULES CONCERNING THE INTERNATIONAL POSTAL SERVICE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>34. Freedom of transit.</li> <li>35. Failure to give freedom of transit.</li> <li>36. Temporary suspension of services.</li> <li>37. Charges.</li> <li>38. Free postage.</li> <li>39. Free postage for items relating to prisoners of war and civilian internees.</li> <li>40. Free postage for literature for the blind.</li> <li>41. Monetary standard.</li> <li>42. Settlement of accounts.</li> <li>43. Equivalents.</li> <li>44. Postage stamps.</li> <li>45. Forms.</li> <li>46. Postal identity cards.</li> </ol> <p><b>Chapter II</b>  <b>PENAL MEASURES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>47. Undertakings regarding penal measures.</li> </ol>
---	---

<sup>1</sup> NOTE DE L'ADMINISTRATION POSTALE BRITANNIQUE. — Les expressions entre crochets [ ] sont des annotations qui ne figurent pas dans le texte original; d'une manière générale, il s'agit de l'équivalent en anglais d'une expression qui a dû être conservée en français.

**PART II**  
**PROVISIONS CONCERNING THE**  
**LETTER POST**

**Chapter I**

**GENERAL PROVISIONS**

- Art.  
 48. Correspondence.  
 49. Charges and general conditions.  
 50. Special charges.  
 51. Storage fee.  
 52. Prepayment of postage.  
 53. Methods of prepaying postage.  
 54. Prepayment of postage on board ship.  
 55. Charge on unpaid or underpaid correspondence.  
 56. International reply coupons.  
 57. Express items.  
 58. Withdrawal from the post. Alteration of address.  
 59. Redirection. Undeliverable items.  
 60. Prohibitions.  
 61. Articles subject to Customs duty.  
 62. Customs control.  
 63. Customs clearance fee.  
 64. Customs duty and other non-postal fees.  
 65. Items for delivery free of charges.  
 66. Cancellation of customs duty and other non-postal fees.  
 67. Enquiries and requests for information.

**Chapter II**  
**REGISTERED ITEMS**

- Art.  
 68. Charges.  
 69. Advice of delivery.  
 70. Delivery to the addressee in person.  
 71. Responsibility.  
 72. Non-responsibility.  
 73. Apportionment of responsibility between postal Administrations.  
 74. Payment of indemnity.  
 75. Period for payment of the indemnity.  
 76. Reimbursement of the indemnity to the despatching Administration.  
 77. Subsequent discovery of a registered item considered as lost.

**Chapter III**

**ALLOCATION OF CHARGES.**  
**TRANSIT CHARGES**

78. Allocation of charges.  
 79. Transit charges.  
 80. Exemption from transit charges.  
 81. Extraordinary services.  
 82. Accounting for transit charges.  
 83. Exchange of closed mails with warships or military aircraft.

**PART III**

**FINAL PROVISIONS**

84. Entry into force and duration of the Convention

**FINAL PROTOCOL TO THE CONVENTION**

- I. Exception to free postage for literature for the blind.  
 II. Equivalents. Maximum and minimum limits.  
 III. Exceptions to the application of the tariff for commercial papers, printed papers and samples of merchandise.  
 IV. Ounce avoirdupois.  
 V. Exception to the inclusion of items of value in registered letters.  
 VI. Posting of correspondence abroad.  
 VII. International reply coupons.  
 VIII. Withdrawal from the post. Alteration of address.  
 IX. Registration and advice of delivery fees.  
 X. Special transit charges for conveyance by the Trans-Siberian and Trans-Andine.  
 XI. Special transit conditions for Afghanistan.  
 XII. Special storage charges at Aden.  
 XIII. Air services.  
 XIV. Protocol left open to member-Countries for signature and accession.  
 XV. Protocol left open to member-Countries not represented.  
 XVI. Period for the notification of accessions.  
 XVII. Executive and Liaison Committee.  
 XVIII. Consultative Committee for Postal Studies.

**ANNEXE**

**AGREEMENTS BETWEEN THE UNIVERSAL POSTAL UNION**  
**AND THE UNITED NATIONS**

# UNIVERSAL POSTAL CONVENTION<sup>1</sup>

CONCLUDED BETWEEN

AFGHANISTAN, THE UNION OF SOUTH AFRICA, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ALBANIA, GERMANY, THE UNITED STATES OF AMERICA, THE WHOLE OF THE TERRITORIES OF THE UNITED STATES OF AMERICA, INCLUDING THE TRUST TERRITORY OF THE PACIFIC ISLANDS, THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA, THE ARGENTINE REPUBLIC, THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA, AUSTRIA, BELGIUM, BELGIAN CONGO, THE SOVIET SOCIALIST REPUBLIC OF BYELORUSSIA, BURMA, BOLIVIA, THE UNITED STATES OF BRAZIL, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA, CAMBODIA, CANADA, CEYLON, CHILE, CHINA, THE REPUBLIC OF COLOMBIA, THE REPUBLIC OF KOREA, THE REPUBLIC OF COSTA RICA, THE REPUBLIC OF CUBA, DENMARK, THE DOMINICAN REPUBLIC, EGYPT, THE REPUBLIC OF EL SALVADOR, ECUADOR, SPAIN, THE SPANISH TERRITORIES IN AFRICA, ETHIOPIA, FINLAND, FRANCE, ALGERIA, THE WHOLE OF THE TERRITORIES REPRESENTED BY THE FRENCH OFFICE OF OVERSEAS POSTS AND TELECOMMUNICATIONS, GHANA, THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, THE WHOLE OF THE BRITISH OVERSEAS TERRITORIES, INCLUDING THE COLONIES, THE PROTECTORATES AND THE TERRITORIES UNDER TRUSTEESHIP EXERCISED BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, GREECE, GUATEMALA, THE REPUBLIC OF HAITI, THE REPUBLIC OF HONDURAS, THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC, INDIA, THE REPUBLIC OF INDONESIA, IRAN, IRAQ, THE IRISH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ICELAND, ISRAEL, ITALY, THE TERRITORY OF SOMALIA UNDER ITALIAN ADMINISTRATION, JAPAN, THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN, LAOS, LEBANON, THE REPUBLIC OF LIBERIA, LIBYA, LUXEMBOURG, MOROCCO, MEXICO, THE PRINCIPALITY OF MONACO, NEPAL, NICARAGUA, NORWAY, NEW ZEALAND, PAKISTAN, THE REPUBLIC OF PANAMA, PARAGUAY, THE NETHERLANDS, THE NETHERLANDS ANTILLES AND SURINAM, PERU, THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF POLAND, PORTUGAL, THE PORTUGUESE PROVINCES IN WEST AFRICA, THE PORTUGUESE PROVINCES IN EAST AFRICA, ASIA AND OCEANIA, THE ROUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC, THE REPUBLIC OF SAN MARINO, THE REPUBLIC OF SUDAN, SWEDEN, THE SWISS CONFEDERATION, SYRIA, CZECHOSLOVAKIA, THAILAND, TUNISIA, TURKEY, THE SOVIET SOCIALIST REPUBLIC OF UKRAINE, THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY, THE STATE OF THE CITY OF THE VATICAN, THE REPUBLIC OF VENEZUELA, VIET-NAM, YEMEN, THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA.

The undersigned, Plenipotentiaries of the Governments of the above-named Countries, being assembled in Congress at Ottawa, by virtue of Article 11 of the Universal Postal Convention concluded at Brussels on the 11th of July 1952,<sup>2</sup> have, by common consent and subject to ratification, revised the said Convention to read as follows :

(See footnotes 1 and 2 on pp. 164 and 165)